獨立監察警方處理投訴委員會
香港灣仔港灣道26號華潤大廈10樓1006-10室

Independent Police Complaints Council
Rooms 1006-10, 10/F, China Resources Building,
No. 26 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong

新闻稿

监警会发布港大公众意见调查报告

公众对会方认知度和职能认识显著上升

(香港 – 2013年5月29日) 独立监察警方处理投诉委员会（监警会）今天推出第九期《监警会通讯》。本期通讯的封面故事概述监警会委托香港大学民意研究计划进行公众意见调查的结果。通讯内容尚包括由监警会署理助理秘书长苏干明先生撰写的文章、委员会近期的活动，以及一宗经监警会审核后指控结果重新分类的投诉个案。

未成为法定机构前，监警会前身是成立于1994年的警监会。2009年的调查数字显示，公众对当时成立已有15年的警监会认知度为61%，但2010年的调查数字显示，公众对已成为法定机构的监警会认知度仅得约33%。针对此情况，会方过去两年积极履行《监警会条例》第8条(1)(e)的职能，加强公众对监警会角色的认识，积极与传媒联系和安排各项宣传活动，成功提升知名度，于2013年调查中监警会的公众认知度高达68%，录得明显增幅。

纵使机构在警监会年代时知名度甚高，但公众在当时却不大了解其工作及职能。调查数据显示在这方面监警会亦有明显的改善。公众对监警会的职能有更多的认识和了解，由2009年的13%及2010年的26%，大幅提升至2013年的58%。与此同时，调查显示60 %有听过监警会的受访者知道监警会为独立于警察部门的机构，较2009年的51%及2010年的59%，同样录得增幅。

监警会主席翟绍唐道：「近年会方积极履行《监警会条例》第8条(1)(e)

的职能，加强公众对监警会的角色的认识，并针对法定监警会知名度低及公众对监警会职能存在误解等情况，加强对外传讯工作，包括将《监警会通讯》由半年刊转为季刊、定期举行新闻发布会、出席公众论坛、与不同的持份者会面、安排传媒访问、和传媒合作撰写文章、迅速响应传媒查询，以及与香港电台联合制作迷你电视剧集《监警有道》等，这些传讯工作均获得满意的成果。我谨在此感谢各委员的努力，特别是宣传及意见调查委员会的卓越工作。」

此外，2013年进行的公众意见调查，亦特别新增有关市民对监警会及两层架构投诉警察制度的信心问题，43%及44%的受访者对监警会及两层架构的投诉警察制度有信心。监警会主席翟绍唐续称：「监警会成立至今踏入第4个年头，机构仍有不少进步的空间。这次调查让会方了解市民的意见。我们会继续提升工作效率，利用更多不同的渠道加强公众对监警会角色的认识，确保香港的投诉警察制度公平、有效率和具透明度。」

是次公众意见调查是香港大学民意研究计划于2013年3月5日至3月12日期间，以随机抽样电话访问的形式进行，并成功访问了1,009位18岁或以上的香港居民。

在持份者联系方面，监警会除了定期探访警方各部门之外，期间也和香港人权监察、民间人权阵线及职业司机团体会面。这些会面有助监警会知道，持份者对警方处理大型公众活动的工作常规或程序的观点，以及职业司机对于交通警执法的感受，以便监警会更有效地履行《监警会条例》第8条(1)(c)的职能，从预防投诉的角度向警方提出建议。

监警会副秘书长梅达明在会上亦分享了一宗真实投诉个案，彰显了监警会面对「捏造证据」这等严重指控时，如何以证据为基础仔细审视投诉个案。在个案中投诉警察课原本把一项「捏造证据」的指控分类为「无法完全证明属实」。

在审视当时的证据后，监警会认为依据「相对可能性衡量」的举证标准，现有的证据已足够并具说服力，指控应分类为「获证明属实」。投诉警察课认同监警会的见解，而该名被投诉人则需接受纪律复核。

《监警会通讯》第九期已于今日出版，并已上载至监警会网页：http://www.ipcc.gov.hk/tc/reports_newsletter.html

监警会委托香港大学民意研究计划进行公众意见调查的结果已上载至香港大学民意网站：http://hkupop.hku.hk/chinese/report/ipcc2013/index.html

###

编辑垂注：

独立监察警方处理投诉委员会

独立监察警方处理投诉委员会（监警会）是根据《独立监察警方处理投诉委员会条例》（《监警会条例》）（第 604 章）成立的独立机构，职能是观察、监察和覆检香港警务处投诉警察课就须汇报投诉个案的处理和调查工作。随着《监警会条例》（第 604 章）于 2009 年 6 月 1 日生效，监警会已转为法定机构。

监警会公众意见调查比较资料

The IPCC Public Opinion Survey Results Comparison Fact Sheet

	2009	2010	2013
电话访问进行日期 Fieldwork period	3 月 11 日至 24 日 11 to 24 March	3 月 6 日至 18 日 6 to 18 March	3 月 5 日至 12 日 5 to 12 March
样本数目 Total sample size	N=1,007	N=1,015	N=1,009

Q1: 在电话访问前，你有否听过「投诉警方独立监察委员会」，或简称「监警会(IPCC)」这个机构？
Q1: Have you heard of the Independent Police Complaints Council, the IPCC in short?

	2009	2010	2013
有 Yes	61%	33%	68%
没有 No	39%	67%	31%

*1% 不知道 Don't Know

Q3: 据你的了解，监警会的主要工作是甚么呢？还有吗？ (不读答案，可选多项)
Q3: From your understanding, what are the official duties of the IPCC? (Respondents can name more than one duty)

	2009	2010	2013
能正确说出监警会职责 IPCC's official duty	13%	26%	58%
不能正确说出监警会职责 Non-IPCC's official duty	79%	70%	59%
不知道 Don't know	11%	10%	10%

Q4: 有听过监警会的受访者认为监警会是:
Q4: The IPCC is (respondents aware of the Council):

	2009	2010	2013
完全独立，不隶属于警队 Independent from the Police	51%	59%	60%
属于警队的一部份 Part of the Police	47%	38%	35%
不知道 Don't know	2%	3%	5%

Q5: 你认为市民投诉警察最有效的渠道是哪一种呢？ (不读答案，只选一项)
Q5: Which is the most effective channel to complain against the Police?

	2009	2010	2013
警方 (没有注明部门) Police (not specified)	30%	30%	11%
投诉警察课 CAPO	24%	29%	20%
监警会 IPCC	20%	11%	24%
其他 Others	12%	11%	19%
不知道 Don't know	15%	20%	27%

Q9, Q10, Q11 及 Q12 对监警会以下四方面表现的评价
Q9, Q10, Q11 & Q12 Comments on the IPCC's performance in four areas below

	2009	2010	2013
独立 Independence	60%	59%	53%
客观及公平 Impartiality and Objectivity	53%	55%	46%
有效率 Efficiency	31%	39%	26%
透明度 Transparency	22%	25%	21%

以上问题号码依照 2013 年监警会公众意调查问卷编号。
The question number listed above follows the numbering in the questionnaire of the 2013 IPCC public opinion survey.
由于进位原因，百分率的总和可能与总数略有出入。
Percentage shares may not add up to the total due to rounding.

Q9: 你觉得监警会能否以一个独立的身份，监察和覆检市民投诉警察的个案? (读出答案，只选一项)
Q9: Do you think the IPCC is independent in monitoring and reviewing police complaints?

	2009	2010	2013
独立 Independent	60%	59%	53%
一般 Half-half	29%	28%	19%
不独立 Not independent	10%	9%	19%
不知道 Don't know	1%	4%	9%

Q10: 你觉得监警会能否公平公正地监察和覆检「投诉警察课」的调查工作? (读出答案，只选一项)
Q10: Do you think the IPCC is impartial and objective in monitoring and reviewing police complaints?

	2009	2010	2013
客观及公平 Impartiality and Objectivity	53%	55%	46%
一般 Half-half	38%	35%	28%
不客观及不公平 Not impartiality and objectivity	6%	6%	13%
不知道 Don't know	3%	4%	13%

Q11: 你觉得监警会监察和覆检投诉个案的效率如何? (读出答案，只选一项)
Q11: Do you think the IPCC is efficient in monitoring and reviewing police complaints?

	2009	2010	2013
有效率 Efficient	31%	39%	26%
一般 Half-half	51%	43%	35%
没有效率 Not efficient	6%	6%	13%
不知道 Don't know	12%	12%	27%

Q12: 你觉得监警会的监察和覆检投诉个案的透明度如何? (读出答案，只选一项)
Q12: Do you think the IPCC is transparent in monitoring and reviewing police complaints?

	2009	2010	2013
具透明度 Transparent	22%	25%	21%
一般 Half-half	50%	47%	40%
低透明度 Not transparent	23%	19%	24%
不知道 Don't know	5%	9%	15%

Q17: 整体上你觉得监警会的形象如何? (读出答案，只选一项)
Q17: Generally speaking, how do you think the image of the IPCC?

	2009	2010	2013
正面 Positive	65%	68%	57%
一般 Half-half	31%	28%	32%
负面 Negative	3%	3%	4%
不知道 Don't know	2%	2%	6%

以上问题号码依照 2013 年监警会公众意调查问卷编号。
The question number listed above follows the numbering in the questionnaire of the 2013 IPCC public opinion survey.
由于进位原因，百分率的总和可能与总数略有出入。
Percentage shares may not add up to the total due to rounding.